Pielikums

Ministru kabineta

2021. gada 8. jūnija

noteikumiem Nr. 356

"3.pielikums
Ministru kabineta
2011.gada 14.jūnija
noteikumiem Nr.451

**PASAŽIERU KUĢA DROŠĪBAS APLIECĪBA**

***PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE***

(Šo apliecību papildina ar aprīkojuma sarakstu(1))

(*This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment*(1))

(papildinātais mazais Latvijas valsts ģerbonis) **LATVIJAS REPUBLIKA**

***REPUBLIC OF LATVIA***

**Izsniegta saskaņā ar Ministru kabineta 2011. gada 14. jūnija noteikumiem Nr. 451 "Noteikumi par drošības prasībām vietējos reisos iesaistītiem pasažieru kuģiem"**

***Issued under the provisions of the Cabinet Regulation No. 451 of 14 June 2011,***

 ***Regulations on Safety Requirements for Passenger Ships Engaged on Domestic Voyages***

**un apliecinot turpmāk minētā kuģa atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2009/45/EK par pasažieru kuģu drošības noteikumiem un standartiem**

***and confirming compliance of the vessel hereafter with Directive 2009/45/EC of the European Parliament and of the Council on safety rules and standards for passenger ships***

pēc Latvijas Republikas valdības pilnvarojuma

*under the authority of the Government of the Republic of Latvia*

izdevējs

*by*

…………………………………………………………………………………………………...

(Kompetentās iestādes vai saskaņā ar Direktīvu 2009/15/EK atzītās organizācijas pilns oficiālais nosaukums/

*Full official designation of the competent authority or organisation recognised under Directive 2009/15/EC*)

|  |
| --- |
| **Kuģa dati*****Particulars of ship*** |
| Kuģa vārds:*Name of ship*: |  |
| Pieraksta osta:*Port of registry*: |  |
| Identifikācijas numurs vai burti:*Distinctive numbers or letters*: |  |
| IMO numurs(2):*IMO number*(2): |  |
| Garums: *Length*: |  |
| Pasažieru skaits:*Number of passengers*: |  |
| Bruto tilpība:*Gross tonnage*: |  |
| Ķīļa ielikšanas datums vai datums, kurā kuģis atradās līdzīgā būvniecības stadijā:*Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction*: |  |
| Sākotnējās apskates datums:*Date of initial survey*: |  |
| Jūras rajoni, kuros kuģim atļauts kuģot (SOLAS IV/2. noteikums)*Sea Areas in which the ship is certified to operate (SOLAS Regulation IV/2)* | A1/A2/A3/A4(3) |
| Kuģa klase saskaņā ar atļauto kuģošanas rajonu, ievērojot šādus ierobežojumus vai papildu prasības(4):*Class of ship in accordance with the sea area in which the ship is certified to operate, subject to following restrictions or additional requirements*(4): | A/B/C/D(3) |

1. A klases kuģiem, kam ir derīgs SOLAS pasažieru kuģu drošības sertifikāts, var nepiemērot šo papildinājumu.

*Class A ships holding a valid SOLAS Passenger Ship Safety Certificate may be waived from this supplement.*

1. IMO kuģa identifikācijas numurs, ja tāds ir, kas piešķirts saskaņā ar Rezolūciju A.1078(28).

*IMO ship identification number in accordance with resolution A.1078(28), if any.*

1. Izsvītrot lieko.

*Delete as appropriate.*

1. Ierakstīt jebkādus ierobežojumus, kas piemērojami vai nu dēļ kuģošanas maršruta, darbības rajona vai ierobežota darbības laika, vai jebkādas papildu prasības dēļ īpašiem vietējiem apstākļiem saskaņā ar Direktīvas 2009/45/EK 9. panta 1. punktu.

*Record any restriction applicable by reason of either the route, area of operation or restricted period of operation or any additional requirement due to specific local circumstances as per Article 9(1) of Directive 2009/45/EC.*

Sākotnējā(1)/Periodiskā(1) apskate

*Initial*(1)*/Periodical*(1) *survey*

Ar šo tiek apliecināts,

*This is to certify,*

1. ka kuģis ir apskatīts saskaņā ar Direktīvas 2009/45/EK 12. pantu,

*that the ship has been surveyed in accordance with Article 12 of Directive 2009/45/EC,*

1. ka apskatē ir konstatēts, ka kuģis pilnībā atbilst Direktīvas 2009/45/EK prasībām, un

*that the survey showed that the ship fully complies with the requirements of Directive 2009/45/EC, and*

1. ka kuģis saskaņā ar pilnvarām, ko piešķir Direktīvas 2009/45/EK 9. panta 2. un 3. punkts, ir atbrīvots no un/vai tam ir atļauti ekvivalenti attiecībā uz šādām direktīvas prasībām:

*that the ship is, under the authority conferred by Articles 9(2) and (3) of Directive 2009/45/EC, exempted from and/or granted equivalency to the following requirements of the directive:*

…………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………….

Nosacījumi, ar kādiem ir piešķirts atbrīvojums un/vai atļauts ekvivalents:

*Conditions on which the exemption and/or equivalency are granted:*

…………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………….

…………………………………………………………………………………………….

1. ka kuģis atbilst II-1 nodaļas G daļai, izmantojot

*that the ship complies with Part G of Chapter II-1 using* …………………………………

kā degvielu/Neattiecas(1)

*as fuel/N.A.*(1)

1. ka ir piešķirtas šādas apakšnodalījumu kravas zīmes:

*that the following subdivision load lines have been assigned*:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Piešķirtās un kuģa vidusdaļā uz sāniem atzīmētās apakšnodalījumu kravas zīmes (SOLAS II-1/18)(2)*Subdivision load lines assigned and marked on the ship’s sides amidships (SOLAS II-1/18)*(2) | Brīvsānu augstums (mm)*Freeboard (in mm)* | Piezīmes attiecībā uz alternatīvas ekspluatācijas nosacījumiem*Remarks with regard to alternative service conditions* |
| P.1 |   |   |
| P.2 |   |   |
| P.3 |   |   |

Šī apliecība ir derīga līdz ..........................................................................................

*This certificate is valid until* (Nākamās periodiskās apskates datums/ *Date of the next periodical survey*)

saskaņā ar Direktīvas 2009/45/EK 13. panta 2. punktu.

*in accordance with Article 13.2 of Directive 2009/45/EC.*

Vieta …………………………………………... Datums …………………………………….

*Place Date*

…………………………………………………………………………………………………

(Paraksts un/vai izdevējiestādes zīmogs/ *Signature and/or seal of issuing authority*)

Ja parakstīta, pievieno šādu rindkopu:

*If signed the following paragraph to be added:*

Apakšā parakstījusies persona apliecina, ka karoga valsts to ir pilnvarojusi izdot šo pasažieru kuģa drošības apliecību.

*The undersigned declares that he is duly authorised by the said Flag State to issue this Passenger Ship Safety Certificate.*

…………………………………………………………………………………………………..

(Paraksts/ *Signature*)

1. Izsvītrot lieko.

*Delete as appropriate.*

1. Attiecībā uz kuģiem, kas būvēti saskaņā ar I pielikuma 1. iedaļas II-1 nodaļas B-2. daļas prasībām, jāizmanto piemērojamie apakšnodalījumu kravas zīmju apzīmējumi "C1, C2 un C3" (noteikums II-1/B/11). Arābu ciparus, kas seko burtam "C", var aizvietot ar romiešu cipariem vai burtiem, ja karoga valsts administrācija uzskata to par vajadzīgu, lai nošķirtu tos no starptautiskajiem apakšnodalījumu kravas zīmju apzīmējumiem.

*For ships built in accordance with the requirements of Annex I, Section 1, Chapter II-1, Part B-2, the applicable subdivision load line notations "C1, C2 and C3" should be used (regulation II-1/B/11). The Arabic numerals following the letter ‘C’ may be replaced by Roman numerals or letters if the Administration of the Flag State consider this necessary to distinguish them from the international subdivision load line notation.*

**Apliecinājums apliecības derīguma pagarinājumam uz vienu mēnesi saskaņā ar**

**13.panta 2.punktu**

***Endorsement to extend the validity of the certificate one month in accordance with***

***Article 13.2***

Šī apliecība saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2009/45/EK 13. panta 2. punktu ir uzskatāma

*This certificate shall, in accordance with Article 13.2 of Directive 2009/45/EC of the European Parliament and of the Council, be accepted*

par derīgu līdz …………………………………………………………………………………...

*as valid until*

Vieta …………………………………………... Datums ………………………………………

*Place Date*

…………………………………………………………………………………………………

(Paraksts un/vai izdevējiestādes zīmogs/ *Signature and/or seal of issuing authority*)

**PASAŽIERU KUĢA DROŠĪBAS APLIECĪBAS APRĪKOJUMA SARAKSTS *RECORD OF EQUIPMENT FOR THE PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE***

Šis saraksts ir pastāvīgi pievienots pasažieru kuģa drošības apliecībai *This Record shall be permanently attached to the Passenger Ship Safety Certificate*

APRĪKOJUMA SARAKSTS – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVAS [2009/45/EK](http://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2009/45/oj/?locale=LV) PRASĪBU IZPILDEI

*RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE PROVISIONS OF DIRECTIVE 2009/45/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL*

1. **Kuģa dati**

***Particulars of ship***

|  |  |
| --- | --- |
| Kuģa vārds:*Name of ship*: |  |
| Identifikācijas numurs vai burti:*Distinctive number or letters*: |  |
| Kuģis sertificēts pārvadāt šādu skaitu pasažieru:*Number of passengers for which certified*: |  |
| Minimālais personu skaits ar nepieciešamo kvalifikāciju radioaparatūras ekspluatācijai:*Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations*: |  |

1. **Glābšanas līdzekļu dati**

***Details of life-saving appliances***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1. | Kopējais personu skaits, kurām nodrošināti glābšanas līdzekļi*Total number of persons for which life-saving appliances are provided* |  |
|  | **Glābšanas laivas un glābējlaivas*****Lifeboats and rescue boats*** | Kreisais borts*Port side* | Labais borts*Starboard side* |
| 2. | Glābšanas laivu kopējais skaits*Total number of lifeboats* |  |  |
| 2.1. | Kopējais personu skaits, ko tajās var uzņemt*Total number of persons accommodated by them* |  |  |
| 2.2. | LSA kodeksa 4.5 glābšanas laivu kopējais skaits*Total number of lifeboats LSA Code 4.5* |  |  |
| 2.3. | LSA kodeksa 4.6 glābšanas laivu kopējais skaits*Total number of lifeboats LSA Code 4.6* |  |  |
| 2.4. | Citu glābšanas laivu kopējais skaits*Total number of other lifeboats* |  |  |
| **3.** | **Iepriekš norādītajā kopējā glābšanas laivu skaitā ietilpstošo motorizēto glābšanas laivu skaits*****Number of motor lifeboats included in the total lifeboats shown above*** |  |  |
| 3.1. | Glābšanas laivu skaits, kuras aprīkotas ar meklēšanas gaismām*Number of life boats fitted with search lights* |  |  |
| **4.** | **Glābējlaivu skaits*****Number of rescue boats*** |  |  |
| 4.1. | Iepriekš norādītajā kopējā glābšanas laivu skaitā ietilpstošais laivu skaits*Number of boats which are included in the total lifeboats shown above* |  |  |
| 4.2. | Laivu skaits, kas ir ātrgaitas glābējlaivas*Number of boats which are fast rescue boats* |  |  |
| **5.** | **Glābšanas plosti*****Life rafts*** | Kreisais borts*Port side* | Labais borts*Starboard side* |
| 5.1. | Glābšanas plostu skaits, kuriem nepieciešamas apstiprinātas nolaišanas iekārtas*Number of liferafts for which approved launching appliances are required* |  |  |
| 5.1.1. | Kopējais personu skaits, ko tajos var uzņemt*Number of persons accommodated by them* |  |  |
| 5.2. | Glābšanas plostu skaits, kuriem nav nepieciešamas apstiprinātas nolaišanas iekārtas*Number of liferafts for which approved launching appliances are not required* |  |  |
| 5.2.1. | Kopējais personu skaits, ko tajos var uzņemt*Number of persons accommodated by them* |  |  |
| **6.** | **Jūras evakuācijas sistēmu** (MES) skaits*Number of* ***Marine Evacuation Systems*** *(MES)* |  |  |
| 6.1 | Glābšanas plostu skaits, ko tās var apkalpot*Number of liferafts served by them* |  |  |
| 6.2. | Personu skaits, ko tajās var uzņemt*Number of persons accommodated by them*  |  |  |
| **7.** | **Individuālie glābšanas līdzekļi*****Personal life saving appliances*** |  |
| 8. | Glābšanas riņķu skaits*Number of lifebuoys* |  |
| 9.1. | Pieaugušo glābšanas vestu skaits*Number of adult life jackets* |  |
| 9.2. | Bērnu glābšanas vestu skaits*Number of child life jackets* |  |
| 9.3. | Zīdaiņu glābšanas vestu skaits*Number of infant life jackets* |  |
| 10.1. | Hidrotērpu skaits*Number of immersion suits* |  |
| 10.2. | Hidrotērpu skaits, kas atbilst glābšanas vestēm noteiktajām prasībām*Number of immersion suits complying with the requirements for lifejackets* |  |
| 11. | Aizsargtērpu skaits*Number of anti-exposure suits* |  |
| 12. | Siltuma aizsarglīdzekļu skaits (1)*Number of thermal protective aids* (1) |  |
| **13.** | **Radiotehniskie glābšanas līdzekļi*****Radio life-saving appliances*** |  |
| 13.1. | Radiolokācijas transponderu skaits*Number of radar transponders* |  |
| 13.2. | Divpusēju UĪV radiotelefona iekārtu skaits*Number of two-way VHF radio telephone apparatus* |  |
| **14.** | **Pirotehnika*****Pyrotechnics*** |  |
| 14.1. | Līnmetējs*Line throwing appliance* |  |
| 14.2. | Briesmu signālugunis*Distress flares* |  |
| 1. Izņemot tos, kas iekļauti glābšanas laivu, glābšanas plostu un glābējlaivu aprīkojumā, lai nodrošinātu atbilstību LSA kodeksam.

*Excluding those that are included in the lifeboat, liferaft, and rescue boat equipment in order to comply with the LSA code.* |

1. **Radiotehnisko līdzekļu dati**

***Details of radio facilities***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1.** | **Primārās sistēmas*****Primary systems*** |  |
| **1.1.** | **UĪV radioiekārta*****VHF radio installation*** |  |
| 1.1.1. | DSC kodētājs*DSC encoder* |  |
| 1.1.2. | DSC dežūruztvērējs*DSC watch receiver* |  |
| 1.1.3. | Radiotelefonija*Radiotelephony* |  |
| **1.2.** | **Vidējas frekvences radioiekārta*****MF radio installation*** |  |
| 1.2.1. | DSC kodētājs*DSC encoder* |  |
| 1.2.2. | DSC dežūruztvērējs*DSC watch receiver* |  |
| 1.2.3. | Radiotelefonija*Radiotelephony* |  |
| **1.3.** | **Vidējas/augstas frekvences radioiekārta*****MF/HF radio installation*** |  |
| 1.3.1. | DSC kodētājs*DSC encoder* |  |
| 1.3.2. | DSC dežūruztvērējs*DSC watch receiver* |  |
| 1.3.3. | Radiotelefonija*Radiotelephony* |  |
| 1.3.4. | Tiešās izdrukas radiotelekss*Direct printing radio telegraphy* |  |
| 1.4. | Atzīta mobilā satelītu dienesta kuģu Zemes stacija*Recognized mobile satellite service ships earth station* |  |
| **2.** | **Trauksmes izziņošanas sekundārie līdzekļi*****Secondary means of alerting*** |  |
| **3.** | **Līdzekļi kuģošanas drošības informācijas saņemšanai*****Facilities for reception of maritime safety information*** |  |
| 3.1. | NAVTEX uztvērējs*NAVTEX receiver* |  |
| 3.2. | EGC uztvērējs*EGC receiver* |  |
| 3.3. | Augstas frekvences tiešās izdrukas radioteleksa uztvērējs*HF direct-printing radiotelegraph receiver* |  |
| **4.** | **Satelītu EPIRB** ***Satellite EPIRB*** |  |
| 4.1. | COSPAS-SARSAT*COSPAS-SARSAT* |  |
| 4.2. | INMARSAT*INMARSAT* |  |
| **5.** | **UĪV EPIRB*****VHF EPIRB*** |  |
| 6. | Kuģa meklēšanas un glābšanas ierīce*Ship’s search and rescue device* |  |
| 6.1. | Meklēšanas un glābšanas transponders (SART)*Radar search and rescue transponder (SART)* |  |
| 6.2. | AIS meklēšanas un glābšanas raidītājs (AIS-SART)*AIS search and rescue transmitter (AIS-SART)* |  |

1. **Metodes, ko izmanto, lai nodrošinātu radiotehnisko līdzekļu pieejamību**

(SOLAS IV/ 15.6. un 15.7. noteikums)

***Methods used to ensure availability of radio facilities***

*(SOLAS IV/ 15.6 and 15.7)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 7.1. | Aprīkojuma dublēšana*Duplication of equipment* |  |
| 7.2. | Apkope krastā*Shore based maintenance* |  |
| 7.3. | Apkopes iespējas jūrā*At-sea maintenance capability* |  |

1. **Navigācijas sistēmu un iekārtu dati**

***Details of navigational systems and equipment***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.1. | Standarta magnētiskais kompass (2)*Standard magnetic compass* (2) |  |
| 1.2. | Rezerves magnētiskais kompass (2)*Spare magnetic compass* (2) |  |
| 1.3. | Žirokompass (2)*Gyro compass* (2) |  |
| 1.4. | Žirokompasa kursa repīters (2)*Gyro compass heading repeater* (2) |  |
| 1.5. | Žirokompasa peilēšanas repīters (2)*Gyro compass bearing repeater* (2) |  |
| 1.6. | Kursa vai maršruta kontroles sistēma (2)*Heading or track control system* (2) |  |
| 1.7. | Pelorus vai kompasa peilēšanas iekārta (2)*Pelorus or compass bearing device* (2) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1.8. | Kursa un peilējuma korekcijas līdzekļi (2)Means of correcting headings and bearings (2) |  |
| 1.9. | Kursa nodošanas ierīce (THD) (2)Transmitting heading device (THD) (2) |  |
| 2.1. | Jūras navigācijas kartes/Elektroniskā karšu attēlošanas un informācijas sistēma (ECDIS) (1)*Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS)* (1) |  |
| 2.2. | ECDIS dublējošā sistēma*Back-up arrangements for ECDIS* |  |
| 2.3. | Navigācijas publikācijas*Nautical publications* |  |
| 2.4. | Elektronisko navigācijas publikāciju dublējošā sistēma*Back-up arrangements for electronic nautical publications* |  |
| 3.1. | Globālās navigācijas satelītu sistēmas uztvērējs/zemes radionavigācijas sistēma/daudzsistēmu kuģa radionavigācijas uztvērējs (1), (2)*Receiver for a global navigation satellite system/**terrestrial radio navigation system/multi-system shipborne radionavigation receiver* (1), (2) |  |
| 3.2. | 9 GHz radars (2)*9 GHz radar* (2) |  |
| 3.3. | Otrs radars (3 GHz/9 GHz) (1), (2)*Second radar (3 GHz/9 GHz)* (1), (2) |  |
| 3.4. | Automātiskā radiolokācijas informācijas apstrādes aparatūra (ARPA) (2)*Automatic radar plotting aid (ARPA)* (2) |  |
| 3.5. | Automātiskā sekošanas iekārta (2)*Automatic tracking aid* (2) |  |
| 3.6. | Otra automātiskā sekošanas iekārta (2)*Second automatic tracking aid* (2) |  |
| 3.7. | Elektroniskais ploters (2)*Electronic plotting aid* (2) |  |
| 4.1. | Automātiskā identifikācijas sistēma (AIS)*Automatic identification system (AIS)* |  |
| 4.2. | Tālās darbības identifikācijas un sekošanas sistēma (LRIT)*Long-range identification and tracking system (LRIT)* |  |
| 5. | Reisa datu reģistrācijas iekārta/Vienkāršota reisa datu reģistrācijas iekārta (VDR/S-VDR) (1)*Voyage data recorder/Simplified voyage data recorder (VDR/S-VDR)* (1) |  |
| 6.1. | Ātruma un attāluma mērīšanas iekārta (caur ūdeni) (2)*Speed and distance measuring device (through the water)* (2) |  |
| 6.2. | Ātruma un attāluma mērīšanas iekārta (attiecībā pret grunti uz priekšu un kuģa dvarsā) (2)*Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and the athwartship direction)* (2) |  |
| 7. | Eholote (2)*Echo-sounding device* (2) |  |
| 8.1. | Stūres, dzenskrūves, vilces, dzenskrūves soļa un ekspluatācijas režīma indikatori (2)*Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicators* (2) |  |
| 8.2. | Pagriešanās ātruma indikators (2)*Rate-of-turn indicator* (2) |  |
| 1. Izsvītrot lieko.

*Delete as appropriate.*1. Saskaņā ar *SOLAS* V/19 šīs prasības izpildei ir atļauts izmantot citus līdzekļus. Citu līdzekļu izmantošanas gadījumā tie jānorāda.

 *Alternative means of meeting this requirement are permitted under SOLAS V/19. In case of other means,* *they shall be specified.*" |

Satiksmes ministrs T. Linkaits